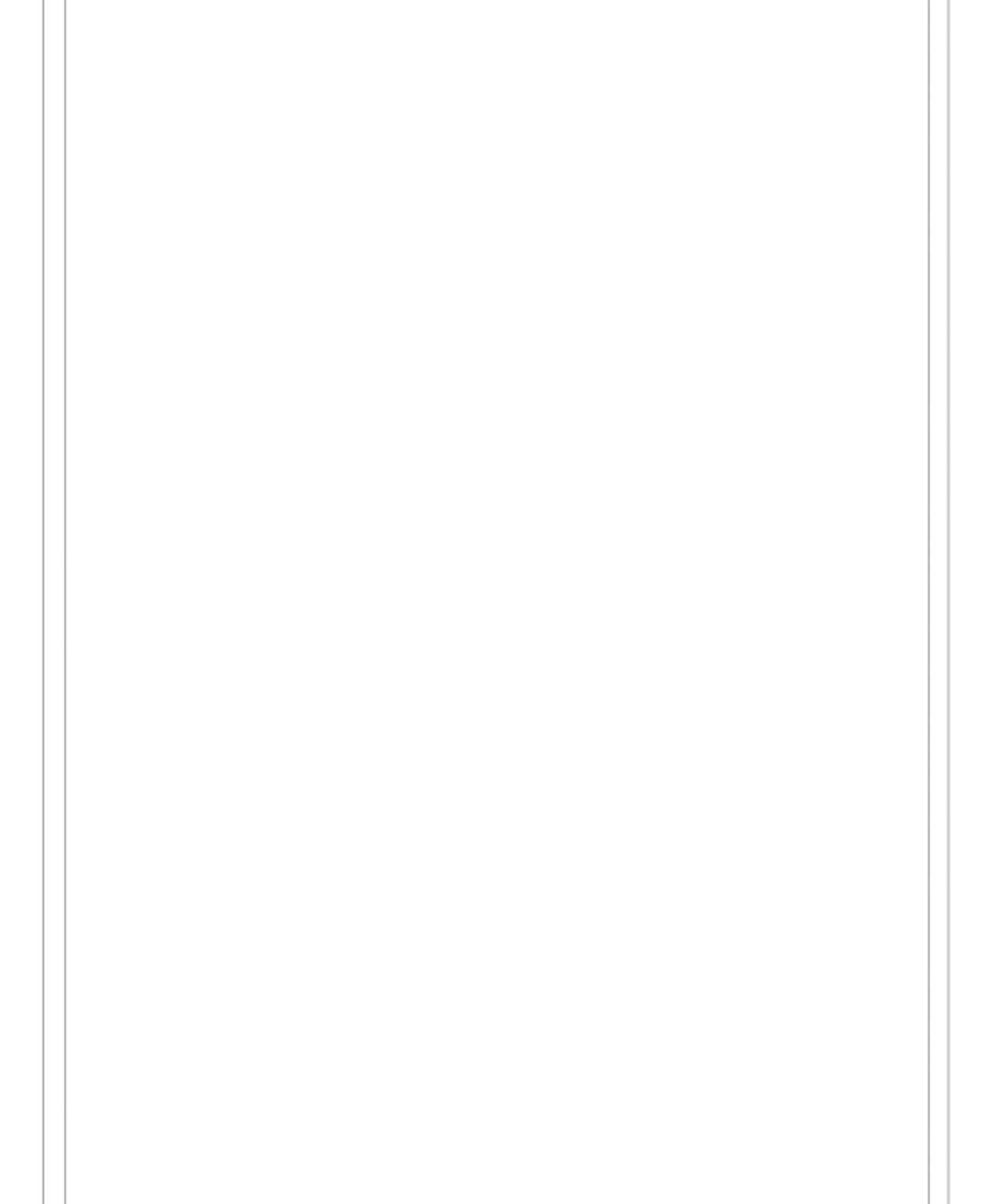




 **Sülekler<sup>®</sup>**





*since 1960*



1952 yılında İnegöl'de doğup, 1960 yılında yine İnegöl'de ağaç ile tanışan ben... Salih Sülek; sekiz yaşında fırça için sopa çekerken, takunyalara desen basarken hayalini kurduğum ağaç endüstrisinde büyük bir firma olma arzusuna ulaşmış bulunmaktayım. Çok çalıştık ama bıkmadık. Çok sıkıntı çektik ama yılmadık. Daima en iyisini yapmaya çalıştık. Daima yapılamaz denilene ulaştık, daima uzaklara bile gitmekten çekinmedik, en iyi teknolojiyi aradık bulduk getirdik. En iyi makineyi bulduğumuzda, ucu bucağı görünmeyen ormanlarda bir yudum çay içtiğimizde, en güzel kaplamayı verecek bir tomruğa el sürdüğümüzde zevk aldık. Elde ettiklerimizi, gördüklerimizi dürüstlüğümüzle birleştirdik ve ne mutludur ki **"Sülekler yaparsa en iyisini yapar"** dedirtmeyi başardık. Bundan sonra tek amacımız dürüstlükten, doğruluktan, haktan taviz vermeden ismimizi dünya ağaç piyasasına ebediyen nakşetmektir. Bu benim, benim ailemin, benim çalışanlarımın en büyük hayalidir. İnsanlar hayal ettiği müddetçe yaşar.

*Me...Salih Sülek born in 1952 in İnegöl and in 1960 met tree in İnegöl again; I have reached the desire to be a big company in forestry. I dreamed of while I was eight years and pulling sticks for the brush and printing on the clog. We have worked so hard but not tired of it. We had many difficulties but never gave up. We have always tried to do the best of it. We have always reached the impractical, we have never hesitated going far away and we have looked for the best technologies, found and brought them. When we found the best machine, when we took a sip of tea in the endless forests and touched the best logs to provide the most beautiful veneering we enjoyed it. We have combined what we obtained and saw with honesty and how happy that we succeeded to make people say **"If Sülek's make it, they make the best of it"**. From now on the only purpose of us is to engrave our name eternally to the world tree market without making any concessions to honesty, integrity and justice. This is the greatest dream of me, my family and my employees. People live as long as they imagine.*

*Başkan - President*  
*Salih Sülek*



Şirketimiz Sülekler A.Ş. 1960'dan beri orman ürünleri sektöründe var olan bir aile şirkettir. İlk yıllarımızda ağaç takunya ve meyve sandığı imalatıyla girdiğimiz sektörde yerimizi 1970'li yıllarda başladığımız kayın kereste ve ardından gelen fason kayın kaplama üretimiyle sağlamlaştırdık. Ve nihayetinde 1993 yılında bugünkü kaplama üretimimizin yapıldığı tesisimizi kurarak, sektördeki önemli firmalardan biri olmayı başardık. Sülekler A.Ş. olarak; geçmişten günümüze, müşteri memnuniyetini her zaman ön planda tutarak; kalite ve dürüstlükten ödün vermeden sektörümüzde öncü firma olarak bugünlere geldik.



# Ağaca endüstriyel kimlik kazandıran kuruluş

*The company which provides industrial identification to wood*

*Our company; Sülekler Inc. is a family company existing in forest products sector since 1960. In the sector we entered with wooden clog and fruit case manufacturing in the first years, we have strengthened our place in the sector by beech lumber and after that contract manufacturing of beech veneer we started in 1970s. And finally we have succeeded to become one of the important companies in the sector by establishing our facility in 1993 where the veneer and lumber manufacturing is performed today. As Sülekler Inc.; by always keeping the customer satisfaction on the foreground from past to date; we have reached today in our sector without making any concession to quality and honesty.*





# Zengin çeşit ve yüksek kalite

*Rich variety and high quality*



Şirketimiz; üretimini İnegöl'deki modern ana merkezinde gerçekleştirmektedir. Ağaç kaplama ve kereste üretiminin kombine bir şekilde yapıldığı tesislerimiz 25.000 m<sup>2</sup> kapalı olmak üzere toplam 42.000 m<sup>2</sup> alana kurulmuştur. Üretim her aşaması uzman personelimizin gözetiminde teknolojiye sonuna kadar yararlanılarak gerçekleştirilmektedir. Müşterilerimize her zaman en zengin çeşidi ve en yüksek kaliteyi sunabilmek için tüm personelimizle sürekli özveriyle çalışmaktayız.

*Our company carries out its manufacturing in the modern headquarters in İnegöl. Our facilities in which the wood veneering and lumber manufacturing are carried out in combination have been established on an area of totally 42.000 m<sup>2</sup> with 25.000 m<sup>2</sup> closed area. Every stage of manufacturing is carried out by making use of the technology to the end under the supervision of our expert personnel. We have continuously been working in devotion with our entire personnel to be able to present the richest variety and the highest quality always to our customers.*









# Kanıtlanmış kalite ve güven

Sülekler A.Ş. 2000 yılında dünya ticaret merkezi olma yolunda koşar adım ilerleyen İstanbul'daki talepler doğrultusunda Dudullu'da ki ilk mağazasını açmıştır. Şu an Samandıra'da bulunan 15.000 m<sup>2</sup> lik alan üzerine kurulu kendi binasında milyonlarca m<sup>2</sup> ve binlerce m<sup>3</sup> kurutulmuş kereste ile taleplere anında cevap vermektedir. Kendi alanında Türkiye'nin ilk ve tek ISO9001 belgeli firma unvanına sahip olan Sülekler A.Ş. kalite ve güvenilirlik konusunda kendini kanıtlamış ve müşterilerine firmamıza olan güven duygusunu pekiştirmiştir.



SERTİFİKA  
ISO 9001:2000



**Sülekler**  
A.Ş.

Yatırım Menajerliği A.Ş.  
Sülekler A.Ş. / Samandıra / İstanbul / Türkiye



## Proven quality and confidence

*Sülekler Inc. has opened its first store in Dudullu in line with the demands while moving on the double in the way of being the world trade center in Istanbul in the year 2000. Currently it has been responding the demands instantly with millions of m<sup>2</sup> wood veneer and thousands of m<sup>3</sup> kiln dried lumber in its own building established on an area of 15.000 m<sup>2</sup> present in Samandıra. Holding the title of ISO9001 certified company as the first and the only in Turkey in its own field Sülekler Inc. has proven itself by quality and reliability and established the feeling of confidence of its customers to our company.*







# Üst seviyede Müşteri memnuniyeti [Yurtiçinde ve yurtdışında]

Sülekler A.Ş. üretim sonrasında kaplama ve kerestenin muhafaza edilmesi için ortamın nem ve sıcaklık değerlerinin kontrol altında tutulduğu, ısı yalıtımlı özel depolama alanları kullanılmaktadır. Böylelikle hem kaplama ve kerestenin kalitesinin satışa kadar en iyi koşullarda korunması sağlanmakta; hem de yurtdışı ve yurtiçi müşterilerin ürün kontrolleri için rahat ve sıcak bir ortam oluşturulmaktadır. Gerekirse ahşap konusundaki uzman personelimizle müşterilere danışmanlık hizmeti verilmektedir. Satış sırasında gösterilen özen sevkiyat süresinde de devam etmekte; eksiksiz ve zamanında teslimat ve en üst seviyede müşteri memnuniyeti hedeflenmektedir.

*Sülekler Inc. has been using heat isolated special storage areas where the humidity and the temperature values of the environment are kept under control for preserving the veneer and the lumber after manufacturing. Therefore the protection of the quality of both the veneer and the lumber until selling is provided under the best conditions; and a convenient and a warm environment is being created for the domestic and the abroad customers to control the products. Consultancy service is provided to the customers with our expert personnel in wood matter if necessary. The care taken during the sales also carry on in shipment duration; the complete and timely delivery and the highest level of customer satisfaction are being aimed.*

## Highest level of customer satisfaction [Domestic and abroad]







Sülekler A.Ş. tomruk sahasında, kalite ve üretim akışına göre sınıflandırılmış 50'ye yakın değişik ithal-yerli, sert-yumuşak ağaçlar, mevsim şartlarına göre sürekli yağmurlama yapılarak ormanda kesildiği çünkü tazeliğini yitirmeden ve deformasyona uğramadan üretim için, uzun süre muhafaza edilir.

# Kaliteli tomruk temininde uzmanlık ve tecrübe

*Expertise and experience log supply*

*Approximately 50 different import-local, hard-soft trees classified according to the quality and manufacturing flow in Sülekler Inc. log site are stored for a long time for manufacturing without being deformed and losing their daily freshness cut in the forest by performing sprinkling continuously according to the conditions of the season.*







Kaplama ve kereste üretiminin ilk ve önemli aşaması yüksek kalite tomruk temini ve tomrukların üretim sürecine kadar bozulmadan muhafaza edilmesidir. Bunun bilinciyle; müşterilerimize en iyi kalite ve en çok çeşidi sunabilmek için dünyanın dört bir yanından tecrübeli ve uzman personelimiz tarafından uygun bulunan tomrukları ithal etmekteyiz.



*The first and the important stage of the manufacturing of veneer and lumber are the supply of high quality log and storage of the logs until manufacturing process without deformation. Together with its awareness; we have been importing the logs found suitable by our experienced and expert personnel from all around the world in order to present the best quality and the most variety to our customers.*







# Kaliteli kaplama üretimi ve temini

Sülekler A.Ş kesim konusunda kullanmış olduğu makine teknolojisi ile Türkiye'nin en büyük ve en modern tesisi konumundadır. Dillikleme hattını oluşturan Torna (Soyma), Dik kesim, Yatay kesim ve Rotary kesim (Eksantrik kesim) makineleriyle farklı desenlerde kaplama üretimi yapılmaktadır.



## *The manufacturing and the supplying of quality veneer*

*Sülekler Inc. is holding the position of the largest and the most modern facility in Turkey with the machine technology it has been using about slicing. Veneer manufacturing is carried out in different patterns with Lathe (Peeling), Vertical slicing, Horizontal slicing and Rotary slicing (Half round slicing) machines constituting its cutting line.*







Kaplama üretimindeki doğal üretim kusurlarından birisi olan potlanma, Sülekler A.Ş. de tamamen bilgisayar kontrollü ütülü kurutma hattı ile ortadan kaldırılmaktadır. Bilgisayar destekli kaplama ve ebatlama ünitemizde, konusunda uzman personelimiz, kaplamaları doğal kusurlarından temizleyip kalite sınıflandırılması yaparak gerek yerli gerekse de ihracata yönelik müşteri taleplerine göre farklı kalite ve ölçülerde sunmaktadır.

*One of the natural manufacturing defects in veneer manufacturing the buckling is eliminated with the computer controlled ironed drying line completely in Sülekler Inc. in our computer aided veneering and sizing unit, our expert personnel in their field have been presenting different quality and sizes according to the customer demands regarding both import and export by performing the quality classification by cleaning the veneers from their natural defects.*





M-276-



# Modern kereste üretim hattı

## *Modern lumber production line*



Sülekler A.Ş.'nin kereste üretimindeki tecrübesi, ürün çeşidinin zenginliği, modern kereste üretim hattı ve tamamen bilgisayar kontrollü en son teknoloji ile donatılmış 1000 m<sup>3</sup> kapasiteli kurutma fırınları ile bir araya gelerek, iç ve dış piyasa müşterilerimizin ihtiyaçlarına en yüksek kalite ve servisle cevap vermektedir.



*The experience of Sülekler Inc. in lumber manufacturing, the richness of product variety, modern lumber production line and by coming together with 1000 m<sup>3</sup> capacity lumber kiln equipped with the state of the art technology and completely computer controlled has been responding to the needs of our customers of internal and external market in the highest quality and service.*





Ihlamur



Akçaağaç



Limba



Ayous



Anigre



Dışbudak



Movingui



Renkli Kayın



Bete



B. Kayın



Lati



Çam



Meşe



Meşe (Freze)



Eyong



Limon Kök



Jatoba



Renkli Dışbudak



Onwong



Beli



Teak



Türk Cevizi



Türk Cevizi



Zebrano



B. Kayın (Freze)



Amerikan Kirazı



Kiraz (Avrupa)



Makore



Akasya



Bosse



Gül Pamela



Gül (Freze)



Moabi



Dibetou



Ovengkol



Sapelli Pamela



Amerikan Cevizi



Palisander



Sapelli



Padouk



Imbuia



Ipe



Kingwood



Louro

# Ürünlerimizden örnekler

*Our product samples*

\* Kaplama renkleri ofset baskıdan kaynaklı farklılık gösterebilir.





## Ağaç Kaplama Kesme Metodları ve Kaplama Özellikleri:

Kaplamaların kesim tarzı, elde edilen çeşitli görünümlerin üretilmesinde önemli bir faktördür. Aynı türe ait, kaplamaları farklı kesilmiş iki ağaç, renkleri benzer olsa da tamamen farklı görsel özellikler gösterecektir. Kaplama üretiminde, kaplamaları keserken (dilimlenirken) başlıca 6 yöntem kullanılır.

## Wood Veneer Cutting Methods and veneer Characteristics:

The manner in which veneers are cut is an important factor in producing the various visual effects obtained. Two logs of the same specie, but with their veneer cut differently, will have entirely different visual characteristics even though their colors may be similar. In veneer manufacture, six principal methods of cutting veneers are used.



### Çeyrek Kesim (Tabut Kesim)

Çeyrek tomruk veya ağaç kısmı, tomruğun gelişme halkaları, bıçağa neredeyse dik açıda çarpacak biçimde, kılavuz plaka üzerine yerleştirilir. Böylece bazı ağaçlarda düz, bazılarında ise eğri şeritler oluşması sağlanır.

#### Quarter Cut

The quarter log or flitch is mounted on the guide plate so that the growth rings of the log strike the knife at approximately right angles producing a series of stripes, straight in some woods and varied in others.



### Hareli Kesim veya Düz Dilimleme

Yarım tomruk veya oban, öz kısmı ile dilimleyici cihazın kılavuz plakasının aksi istikamete ortaya yerleştirilir. Dilimleme tomruğun merkezine doğru bir hatta paralel şekilde yapılır. Bu ise çarpı işaretli oluşturacak desenlerin oluşmasını sağlar.

#### Crown Cut or Flat Slicing

The half log or flitch, is mounted with the heart side flat against the guide plate of the slicer and the slicing is done parallel to a line through the centre of the log. This produces a variegated figure.



### Dönerek Soyma

Tomruk, torna tezgahının (Lathanın) ortasına yerleştirilir ve keskin bir bıçağa karşı döndürülür. Bu bir kağıt rulusunun açılması gibidir. Kesim, tomruğun yıllık gelişme halkalarını izleyeceğinden dolayı kalın bir dalgalı şekil oluşur. Dönerek soyulan kaplamanın oldukça geniş olması gerekir.

#### Rotary Peeling

The log is mounted centrally in the lathe and turned against a razor sharp blade. Like unwinding a roll of paper. Since the cut follows the log's annular growth rings, a bold variegated grain marking is produced. Rotary peeled veneer is exceptionally wide.



### Yarı Daire Dilimleme (Eksantrik Soyma)

Tomruğun parçaları veya dik kenarlarının, torna tezgahının dışına doğru yerleştirilmesi ile döndürülerek yapılan kesimdir. Bu hareli kesimdekine benzer bir görünüm oluşturur. Fakat yıllık gelişme halkalarını hafifçe ortalarak hem dönerek hemde düz dilimlenen kaplamaların özellikleri değişiklerle ortaya çıkar. Genelde hareli kesiminde geniş bir merkez ve küçük bir çeyrek kesit oluşur.

#### Half-Round Slicing

A variation of rotary cutting in which segments or flitches of the log are mounted off centre in the lathe. This results in a cut similar to a crown cut but slightly across the annular growth rings and visually shows modified characteristics of both rotary and plain sliced veneers. Generally produces a wide heart with reduced quarter grain on the sides of the crown.



### Freze Kesim

Freze kesimli kaplama, değişik meşe ve sapelli ağaç türlerinden elde edilir. Meşe veya sapelli, tomruğun merkezinden bir tekerleğin eğimli parmaklıklar gibi dışarıya doğru genişleyen özünü hücrelerine sahiptir. Freze veya düz damar etkisi, öz ışınlarının tabaka tabaka etkisinden kurtarmak için yaklaşık 15 derecelik bir açıyla kesilerek oluşturulur.

#### Rift-Cut

Rift cut veneer is produced in the various species of oak and sapelle. Oak has medullary ray cells which radiate from the centre of the log like the curved spokes of a wheel. The rift or comb grain effect is obtained by cutting at an angle of about 15 degrees off the quartered position to avoid the flake figure of the medullary rays.



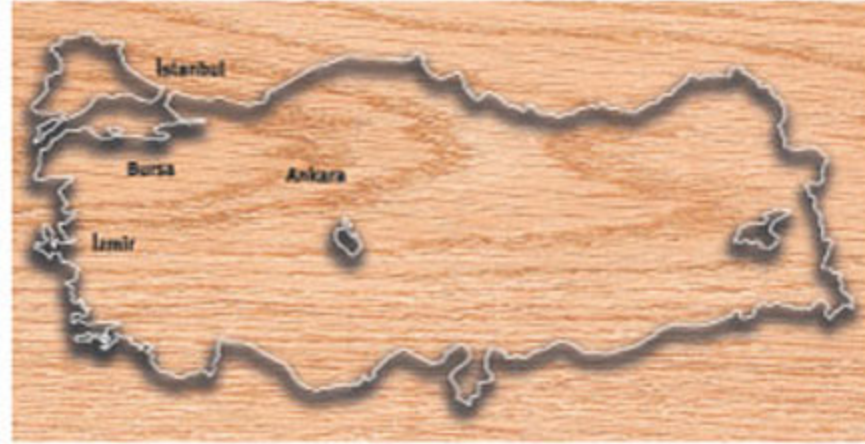
### Boylamasına Dilimleme

Obanlanmış ağaç kütüğü, bıçak merkezine dik gelecek şekilde, latha üzerinde sabitlenir ve arkasından öne doğru alacağı desen çıkararak kesme (dilimleme) yapılır.

#### Lengthwise Slicing

A board of flat sawn lumber is passed flat over a stationary knife. As it passes, a sheet of veneer is sliced from the bottom of the board. This produces a variegated figure.





 **İSTANBUL ATATÜRK AIRPORT**

(20 minutes)



**1 YENİŞEHİR AIRPORT**

(15 minutes)



 **İNEGÖL**

 **İSTANBUL ATATÜRK AIRPORT**

(30 minutes)



**1 YENİKAPI SEAPORT**

(60 minutes)



**2 BURSA (MUDANYA) SEAPORT**

(45 minutes)



 **İNEGÖL**



**Mill & Head Office**

Organize Sanayi Bölgesi Karşısı No: 10 P.K. 230 16425

Tel: +90 224 713 75 34 Fax: +90 224 715 00 77

İnegöl - Bursa - TURKEY

# Şirketlerimiz

*Our Companies*

---



## Süleklar®

ORMAN ÜRÜNLERİ TİC. ve SAN. A.Ş.  
*FOREST PRODUCTS TRADE & INDUSTRY Inc.*

---



## Süleklar®

PAZARLAMA İÇ ve DIŞ TİCARET LTD. ŞTİ.  
*MARKETING, DOMESTIC & FOREIGN TRADE Ltd.*

---



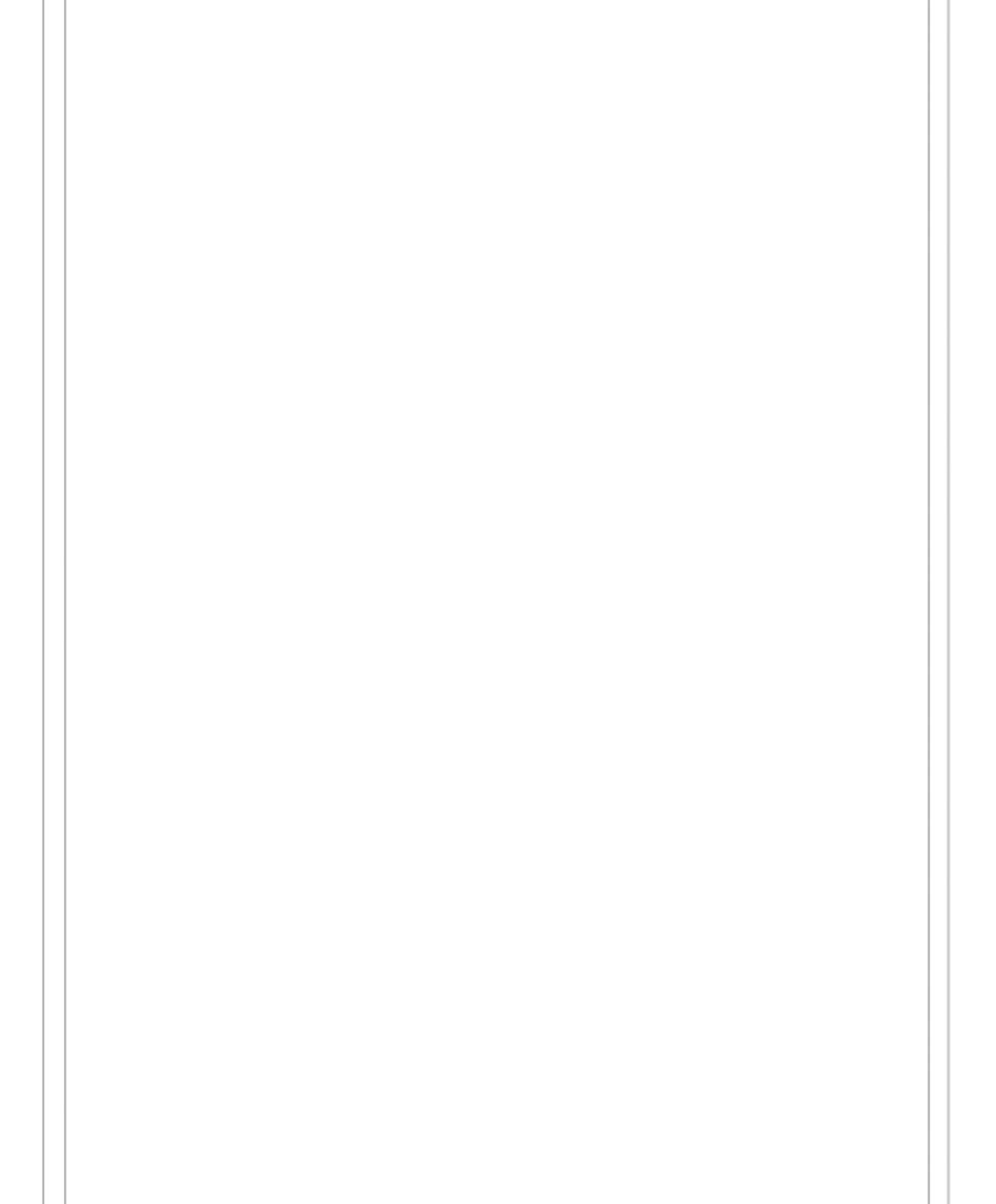
## Süleklar®

TEKSTİL SANAYİ ve TİCARET A.Ş.  
*TEXTILE INDUSTRY & TRADE Inc.*



*Agaca hayat verir...*

 Süleker®





**Fabrika - Mill & Head Office**  
Organize Sanayi Bölgesi Karşısı No: 10 P.K. 230 16425  
İnegöl-Bursa/TURKEY  
Tel: +90 224 713 75 34 Faks: +90 224 715 00 77

**İstanbul Showroom**  
TEM Yan Yol Üzeri Eyüp Sultan Mah.  
İmam Rabbani Cad. Dekor Sk. No: 6 34885  
Samandıra-Kartal-İstanbul/TURKEY  
Tel: +90 216 311 73 23 Faks: +90 216 311 90 88

[info@sulekler.com](mailto:info@sulekler.com)

[www.sulekler.com](http://www.sulekler.com)